

المحاضرات الثالثة والرابعة والخامسة لمقرر اللغة الاختصاصية ١

لطلاب السنة الثالثة/ قسم اللغة الألمانية

د. فاديا العلي

لابد للمتخصص في اللغة الألمانية أن يعرف أنواع الكلم أو أصناف الألفاظ (Wortarten) في اللغة الألمانية، وتقسّم إلى مجموعات تشترك في سمات نحوية أو صرفية محددة، وهي عشرة أنواع: (انظر الشكل المرفق في نهاية المحاضرة)

أولاً- الفعل Das Verb، ويسمى أيضاً:

(Zeitwort, Tu(n)wort oder Tätigkeitswort) ويصنف إلى:

- فعل تام vollverb
- فعل مساعد Hilfesverb
- أفعال الحال والكيفية Modalverben ، Modalitätverben
- الأفعال الوظيفية Funktionsverben

ثانياً- الاسم Das Nomen

هناك عدة مصطلحات تقابل مصطلح "اسم" في العربية منها: "Hauptwort, Substantiv, Nomen". و الاسم في الألمانية كما هو في العربية: " كل ما يسمى به إنسان أو حيوان أو نبات أو جماد أو أي شيء آخر" ولابد هنا من الإشارة إلى أن جميع الأسماء في اللغة الألمانية تكتب بحرف كبير أينما وردت في الجملة (أولها، وسطها، آخرها)، وكذلك بداية كل جملة (وهذه قاعدة رئيسة في الألمانية) مع الانتباه إلى أن مسميات الأشياء جميعها تنطبق عليها هذه القاعدة أيضاً كما في كرسي Stuhl ، كتاب: Buch، باب: Tür.

- وتخضع الأسماء في الألمانية لقواعد إعرابية وتظهر عليها علامات الإعراب، وهي مقسمة من حيث الجنس القواعدي أو النحوي Genus أو grammatisches Geschlecht إلى اسم مذكر Maskulin ، ومؤنث Feminin ، ومحايد أو حيادي Neutrum وهذا يشبه العربية إلا أن العربية لا تحتوي إلا المذكر والمؤنث وبعض الأسماء المؤنثة مجازياً (أسماء تخلو نهاياتها من هاء التأنيث، ك: شمس، دار...)، ومن حيث العدد تقتصر اللغة الألمانية على الأفراد Singula والجمع Plural وتغيب عنها صيغة التثنية التي يحل الجمع محلها بعد الرقم ٢ zwei ، كما في: طالبان zwei Studenten ، أو طالبتان zwei Studentinnen

ثالثاً- الصفة (Adjektiv)، وتسمى أيضاً (Eigenschaftswort, Wiewort)

رابعاً- الأداة (Artikel)، وتسمى أيضاً (Nomenbegleiter, Geschlechtswort)

- أداة التعريف Bestimmter Artikel

- أداة التنكير Unbestimmter Artikel

- أداة الملكية Possessivartikel

- أداة النفي (kein•keine ...) Negativartikel

- أداة الإشارة Demonstrativartikel

- أداة الاستفهام Frageartikel أو Interrogativartikel ، وهي:

" Welch - und Was für ein"

- أداة الأبهام Indefinitartikel

خامساً- الضمير (Pronomen)، ويسمى أيضاً (Fürwort)

تقسم الضمائر في اللغة الألمانية إلى:

- ضمائر شخصية: Personalpronomen

نظراً لأن الضمائر بشكل عام ، ومنها الضمائر الشخصية تقوم مقام الاسم فإنها تأخذ حكم الاسم من حيث الحالات الإعرابية، إذ يتحدد شكل الضمير حسب موقعه في الجملة، إذا كان في حالة الـ Nominativ أو حالة الـ Akkusativ أو في حالة الـ Dativ ، وفيما يلي أشكال الضمائر الشخصية في أحوالها الإعرابية المختلفة:

Deklination der Personalpronomen:

Kasus	Singular					Plural		
Nominativ	ich	du/ Sie	er	Sie	es	wir	Ihr	sie
Akkusativ	mich	dich/ Sie	ihn	Sie	es	uns	euch	sie
Dativ	mir	dir/ Ihnen	ihm	Ihr	ihm	uns	euch	ihnen

- ضمائر الإشارة : Demonstrativpronomen

قد تسبق أدوات الإشارة الاسم وتعامل معاملة أداة المعرفة، فإن وقعت عوضاً عن الاسم ؛أي ذكرت دون وجود الاسم فهي ضمائر، والجدير بالذكر هنا أن أدوات التعريف "die، die، der، das" قد تندرج أيضاً تحت ضمائر الإشارة إذا كانت عوضاً عن اسم محذوف، وإنما يتم استخدامها على هذا النحو لتجنب تكرار الاسم، ولاتختلف أدوات الإشارة عن أدوات التعريف: "die" إلا في مواضع قليلة، قارن جدول أدوات الإشارة: " der، die، das، die "

Kasus	Singular			Plural
	Maskulin	Feminin	Neutral	
Nominativ	der	die	das	die
Akkusativ	den	die	das	die
Dativ	dem	der	dem	denen

وفيما يلي بعض الأمثلة التي تبين استخدام هذه الأدوات كضمائر إشارة:

-Kennst du diesen Mann dort? - **Den** habe ich hier gesehen.

-Wo hast du denn das Buch her? - **Das** habe ich auf dem Flohmarkt gekauft.

-Bist du nicht mehr mit Heiko zusammen? - **Dem** habe ich den Laufpass gegeben.

-Wie findest du die Schuhe? - **Die** finde ich sehr hübsch, aber viel zu teuer.

-Wie findest du Peter und Mike? - Mit **denen** will ich nichts tun.

-Der Chef gibt der Sekretärin den Brief. - Der Chef gibt den der Sekretärin.

يكثر استخدام الأداة "das" كضمير إشارة مع الفعل "sein" للإشارة إلى شخص أو شيء ما، وقد يضاف إلى الجملة بعض الظروف مثل "hier، dort ،da"، لاحظ الأمثلة:

-Mama ،was ist das hier? - Das ist eine Taschenlampe, mein Sohn.

-Wer ist die Frau dort? - Das ist Frau Axt, unsere neue Nachbarin.

-Wem gehört die Uhr / der Hut / das Handy hier? - Das ist meine / meiner / meins.

-Wem gehören diese Bücher dort? – Das sind meine.

وقد يكون ضمير الإشارة "das" عوضاً عن جملة أو جمل، مثال:

-Viele Leute schmeißen ihren Müll einfach auf die Straße. Das kann nicht sein.

-Frau Hansen will sich scheiden lassen. - Das habe ich auch schon gehört.

-Ich kann das Radio nicht mehr reparieren. - Das hätte ich dir gleich sagen können.

من ضمائر الإشارة أيضا الضمير -dies ، ويستخدم إذا كان المشار إليه قريباً ، و - jen يستخدم إذا كان المشار إليه بعيداً، لكن لابد أن يلحق بهما ما يدل على جنس الاسم والعدد والحالة الإعرابية ، ومن ضمائر الإشارة أيضاً "derselbe" و "derjenige" ، والأولى تعني "ذاك" أو "ذلك" ، والثانية تعني "نفسه" ، وفيما يلي ضميرا الإشارة "-jen" و "-dies" ، مع معانيهما في العربية:

- "dieser" = هذا " للمفرد المذكر (للمشار إليه القريب)	- "jener" = ذلك " للمفرد المذكر (للمشار إليه الأسبق)
- "diese" = هذه " للمفرد المؤنث (للمشار إليه القريب)	- "jene" = تلك " للمفرد المؤنث (للمشار إليه الأسبق)
- "dieses" = هذا - هذه " للمفرد المحايد (للمشار إليه القريب)	- "jenes" = ذلك تلك " للمفرد المحايد (للمشار إليه الأسبق)
- "diese" = هؤلاء " للجمع بجميع أشكاله (للمشار إليه القريب)	- "jene" = هؤلاء " للجمع بجميع أشكاله (للمشار إليه الأسبق)

تكمّن وظيفة ضمائر الإشارة في الإيماء إلى شخص أو شيء معين بوساطة إشارة باليد أو نحوها، إن كان المشار إليه حاضراً ومرئياً ، أو بإشارة معنوية ، إذا كان المشار إليه معنى ، أو ذاتاً غير حاضرة ، ويمكن أن تأتي ضمائر الإشارة في الألمانية مصاحبة للاسم فتكون أدوات ، أو بدون الاسم فتكون ضمائر ، لذلك نجد في الألمانية المصطلحين Demonstrativpronomen و Demonstrativartikel ، فإذا استخدمت كأدوات أو ضمائر يسري عليها ما يسري على أدوات التعريف ، وفيما يلي أدوات الإشارة بأشكالها الإعرابية المختلفة:

Deklination der Possessivartikel:

- أداة الإشارة للقريب -dies

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	dieser	diese	dieses	diese
Akkusativ	diesen	diese	dieses	diese
Dativ	diesem	dieser	diesem	diesen
Genitiv	dieses	dieser	dieses	dieser

- أداة الإشارة للبعيد - jen

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	jener	jene	jenes	jene

Akkusativ	jenen	jene	jenes	jene
Dativ	jenem	jener	jenem	jenen
Genitiv	jenes	jener	jenes	jener

لاحظ الأمثلة:

-Kennst du diesen Mann auf dem Foto? - **Diesen** kenne ich nicht, aber **jenen**.

- Wie findest du die roten Schuhe? - **Diese** finde ich nicht schön, aber **jene** sind hübsch.

-Magst du noch ein Glas Wein? - Ja gern, aber nicht mehr von **diesem**.

وقد نجد ضمير الإشارة بشكله المختصر "**dies**" ويُستخدم غالباً في الإشارة إلى مضمون جملة أو نص كامل:

- Man sollte die Studiengebühren wieder abschaffen. - **Dies** finde ich auch.

- Warum hast du zu Ulli gesagt, dass ich dumm bin? - **Dies** habe ich nicht gesagt.

- ضميرا الإشارة: "derselb" - و "derjenig":

يستخدم ضمير الإشارة "derjenige" إذا وقع بعده جملة صلة تحمل معلومات أكثر عن الشخص الذي يُشار إليه، فتكون بمعنى "ذاك، الذي ...أو تلك، التي ...أو أولئك، اللذين ... إلخ"، لاحظ الأمثلة:

-Wenn ich **denjenigen** erwische , der mein Geld genommen hat, bekommt etwas zu hören.

-**Diejenigen**, die schon gestern anwesend waren, können jetzt mit den Übungen beginnen.

-Wir gratulieren **denjenigen**, die die Prüfung mit "sehr gut" bestanden haben.

- أما أداة الإشارة "derselbe" فتستخدم كاستخدام كلمة "نفس" في العربية ، لاحظ الأمثلة:

-Warum fragst du mich jeden Tag **dasselbe** ?

Ein Freund sagt: "Alle Frauen sind **dieselben**." (= Alle Frauen machen gleich viel Ärger.)

-Der Mann mit Hut war schon wieder hier. Es war **derselbe**, der schon gestern nach Ihnen gefragt hat.

وقد سبق الحديث عن هذين الضميرين في حال وقوعهما أدوات تعريف تسبق الاسم، ويتألفان من جزأين: الأول: هو أداة التعريف، و يجب أن تتفق مع جنس وعدد الاسم المعوض عنه، وتتشكل حسب حالته الإعرابية، أما الجزء الثاني، وهو: "-selb" أو "-jenig" فيصرف تصريف النعت (الصفة المصرفة)، ويمكن القول أن هذا الجزء إما أن يظل كما هو منتهياً بحرف "e" وذلك إذا لم تتغير الأداة التي تسبقه عن الشكل "der، das، die" وفي حال كان الاسم مفرداً، أما إذا كان الاسم مفرداً وتغيرت الأداة عن الشكل السابق، أو إذا كان الاسم جمعاً. أيّاً كان شكل الأداة في الجمع- فلا بد أن ينتهي الجزء الثاني بـ "-en"، وفيما يلي جدول يبين الحالات المختلفة لهذين الضميرين حسب جنس الاسم وعده وحالته الإعرابية:

أشكال ضمير الإشارة "derjenige":

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	derjenige Mann	diejenige Frau	dasjenige Kind	diejenigen Leute
Akkusativ	denjenigen Mann	diejenige Frau	dasjenige Kind	diejenigen Leute
Dativ	demjenigen Mann	derjenigen Frau	demjenigen Kind	denjenigen Leuten
Genitiv	desjenigen Mannes	derjenigen Frau	desjenigen Kindes	derjenigen Leute

- أشكال ضمير الإشارة "derselb":

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	derselbe Mann	dieselbe Frau	dasselbe Kind	dieselben Leute
Akkusativ	denselben Mann	dieselbe Frau	dasselbe Kind	dieselben Leute
Dativ	demselben Mann	derselben Frau	demselben Kind	denselben Leuten
Genitiv	desselben Mannes	derselben Frau	desselben Kindes	derselben Leute

ومن ضمائر الإشارة أيضاً "selber" و "selbst" وتأتي بمعاني كلمات التأكيد في العربية "نفس" و "عين" أو "ذات"، وهما متساويان في المعنى، إلا أن هناك فرق بسيط وهو أن "selbst" تستخدم في الألمانية الفصحى، أما "selber" فتستخدم في العامية، لكن كليهما لا يحتاج إلى تصريح بل يلزم كل منهما هذا الشكل بدون تغيير، ويمكن أن تعود أي منهما على اسم، أو ضمير انعكاس، أو ضمير شخصي، لاحظ الأمثلة:

- Niemand wollte ihm helfen, sodass er sich **selbst** helfen musste.
- Man kann sehr viel über sich **selbst** lernen.
- Mein Mann hat **selbst** das Radio repariert.
- Dass du dir wehgetan hast, bist du **selber** schuld.
- Das schlechte Ergebnis haben wir uns **selber** zuzuschreiben.

- ضمائر مبهمه Indefinitpronomen أو Unbestimmte Fürwörter :

إن الكثير من الضمائر المبهمه يمكن أن تؤدي وظيفة الأداة إذا جاء معها اسم، أما في حال عدم وجود الاسم تكون ضمائر، ويقصد بالضمائر المبهمه: أنها تدل على شخص محدد أو شيء محدد، والمقصود أن الشخص أو الشيء المعوض عنه بالضمير المبهم ؛ يكون غير معروف أو أنه غير معروف العدد أو الكمية ، ويوجد في اللغة الألمانية الكثير من الضمائر المبهمه، منها ما يتغير حسب الحالة الإعرابية، ومنها ما يحافظ على شكله، وتقسم الضمائر المبهمه إلى: (سنقتصر على الضمائر المبهمه الأكثر شيوعاً)

١. ما يدل على أشخاص فقط ٢. ما يدل على أشياء فقط ٣. ما يدل على أشخاص وأشياء

ومن ناحية الأفراد والجمع تنقسم إلى قسمين:

١. ما يخص للدلالة على المفرد ٢. ما يخص للدلالة على الجمع

أولاً- الضمائر المبهمه التي تدل على الأشخاص فقط:

الضمائر المبهمه التي تدل على الأشخاص هي "man" "المرء ، الانسان، أحد " "jemand" "شخص ما " ، "niemand" "لا أحد " ، هذه الضمائر لا تأتي إلا مفردة ، وتتغير حسب الحالة الإعرابية، ، وفيما يلي أشكال هذه الضمائر الثلاثة حسب الحالات الإعرابية المختلفة التي يمكن أن تكون فيها:

Kasus	man	Jemand	Niemand
Nominativ	man	jemand	niemand
Akkusativ	einen	(irgend)jemand(en)	niemand(en)

Dativ	einem	(irgend) jemand(em)	niemand(em)
--------------	--------------	----------------------------	--------------------

- نلاحظ أن الضمير المبهم "man" يمكن من حيث الدلالة أن يدل على شخص أو أكثر، لكنه من حيث النحو يدل على ضمير مفرد، هذا الضمير "man" يظهر فقط في حالة الـ Nominativ ، أما في حالة الـ Akkusativ فتتحول إلى "einen"، وفي الـ Dativ تكون على شكل "einem" وإذا كان فاعلاً للجملة فإنه يصرف معه كما يصرف مع ضمائر الغائب للمفرد (3.Person Singular : er ,es,sie) ، لاحظ الأمثلة:

- Hier in der Firma muss **man** alles zweimal sagen. (Nominativ)

-Als Fußballspieler muss **man** täglich trainieren . (Nominativ)

- Können Sie mir vielleicht sagen, wo **man** hier Briefmarken kaufen kann? . (Nominativ)

- Es gelingt ihr immer wieder, **einen** zu überraschen. (Akkusativ)

-Er kann **einem** nur Leid tun. (Dativ)

-Sie gratulieren **einem**. (Dativ)

- نلاحظ أنه عند تكرار الضمير "man" في الكلام لا يعوض عنه بضمير آخر، لأنه ضمير مبهم لا يدل على مذكر أو مؤنث، لذا لا يمكن التعويض عنه بضمير آخر، إضافة إلى أنه ضمير، ولا يعوض بضمير عن ضمير آخر:

-Was **man** den Gästen anbietet, wann **man** den Saft reicht und wie **man** den Nachtsch assortiert

-Es stand in den Büchern, wie **man** Kinder bekam und wie **man** keine Kinder bekam.

- Auch wenn **man** kein Licht braucht, muss **man** bezahlen.

- الضمير المبهم "jemand" والضمير المبهم "niemand" يأتیان بصيغة المفرد ، ويدل الضمير المبهم "jemand" على شخص غير محدد، وهو ضمير محايد مثل "man"، أي لا يدل على مذكر أو مؤنث،

ويمكن أن يسبق هذا الضمير بـ "irgend"، بمعنى "أي" التي تؤكد عدم تحديد شخص بعينه، أما الضمير المبهم "niemand" فهو نفي للضمير المبهم "jemand" ، لاحظ الأمثلة:

- "Ist hier **jemand**?", fragte er vorsichtig, "**Niemand**", war die Antwort, die ich hörte.
- **Irgendjemand** muss diese Arbeit tun, aber **niemand** findet sich dazu bereit.
- Wenn man Geld hat, ist man **jemand**. Wenn man kein Geld hat, ist man **niemand**.
- Wenn man **jemanden** braucht, ist **niemand** da.

ثانياً- الضمائر المبهمة التي تدل على الأشياء فقط:

الضمائر المبهمة "etwas" "شيء ما"، "nichts" "لا شيء"، "alles" "كل شيء"، "welch-" "أي- " تدل فقط على الأشياء.

- الضمير المبهم "etwas"، من الضمائر التي تلزم حالة واحدة في كل الحالات الإعرابية، وهو يعبر عن شيء غير محدد، أو غير معلوم، ويمكن أن يسبق بـ "irgend" كنوع من التأكيد على عدم تحديد الشيء، كثيراً ما يختصر هذا الضمير وخاصة في اللغة الدارجة إلى "was"، وبالمعنى نفسه.

لاحظ الأمثلة:

- Wenn jemand **etwas** sehr gut kann, sagt man oft: "Er hat gute Erfahrung in diesem Bereich"
- Pass auf, sei ruhig! Da ist **irgendetwas**.
- Der Professor hat wohl in seiner Aufgabenstellung **was** durcheinander gebracht.
- يمكن أن يأتي هذا الضمير بمعنى "ein wenig" أو "ein bisschen" بمعنى "قليل":
- Hast du noch **etwas** Zeit für mich ?

- الضمير المبهم "nichts" هو نفي للضمير المبهم "etwas"، وهو أيضاً لا يتغير، بل يلزم هذا الشكل في كل الحالات الإعرابية.

لاحظ الأمثلة:

- Möchten Sie noch etwas essen? - Nein danke. Ich möchte **nichts** mehr.

- Hörst du **etwas**? – Nein, ich höre nichts

-Er kam rein, hat **nichts** gesagt und ging wieder hinaus,

- الضمير المبهم "alles" يأتي بمعنى "كل شيء"، وهو أيضاً لا يتغير ، بل يلزم هذا الشكل في كل الحالات الإعرابية.

لاحظ الأمثلة:

-Manche Leute wollen **alles** oder nichts.

-Ich soll immer **alles** alleine machen.

-**Alles** hat ein Ende, nur die Wurst hat zwei Enden.

- الضمير المبهم "welch-"، والذي يقابل في العربية "أي"، يستخدم كضمير مبهم فقط في اللغة الدارجة، ويمكن أن يأتي للمفرد والجمع ،(عندما يكون مفرداً يدل على أشياء فقط ،أما إذا كان جمعا فيمكن أن يستخدم أحيانا للدلالة على الأشخاص) ، يتغير هذا الضمير حسب الحالة الإعرابية وحسب جنس الاسم الذي يقوم مقامه، إلا أنه لا يستحسن استخدامه في حالة ال Dativ أو ال Genitiv. وفيما يلي أشكال هذا الضمير في حالة ال Nominativ وحالة ال Akkusativ :

Kasus	Maskulin	Feminin	Neutral	Plural
Nominativ	welcher	welche	welches	welche
Akkusativ	welchen	welche	welches	welche

- لاحظ الأمثلة:

-Die Trauben sind aber sehr lecker. Hast du noch **welche** ?

-Im Kühlschrank ist kein Käse mehr. Haben wir noch **welchen**?

-Schau mal in der Vorratskammer nach. Da müsste noch **welcher** sein.

ثالثاً- الضمائر المبهمة التي تدل على الأشخاص والأشياء:

الضمائر المبهمة الآتية يمكن أن تدل على أشخاص ويمكن أن تدل أيضاً على أشياء :

- الضمير المبهم "all-" يمكن أن يستخدم كأداة إذا صاحب الاسم، وفي حالة عدم وجود الاسم يكون ضميراً مبهماً. هذا الضمير يمكن أن يقابله في العربية كلمة "كل"، ويتغير حسب الحالة الإعرابية وحسب جنس الاسم الذي يقوم مقامه. وفيما يلي جدول يوضح ذلك:

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	aller	alle	alles	alle
Akkusativ	allen	alle	alles	alle
Dativ	allem	aller	allem	allen
Genitiv	allen	aller	allen	aller

لاحظ الأمثلة:

- **Alle** wollen den neuen Film von Harald Plotter sehen.
- **Alle** müssen irgendwann einmal sterben.
- Unser Vorgesetzter ist mit **allem** unzufrieden.
- Unsere Gäste haben **alles** aufgegessen.
- Es liegt im Interesse **aller**, das Problem schnellstens zu lösen.

- الضمير المبهم "einig-" والذي يعني في العربية "بعض"، و يمكن أن يدل على أشخاص أو أشياء، وهو أحد الضمائر المبهمة التي يمكن أن يستخدم كأداة أو ضمير مبهم، و تتغير حسب الحالة الإعرابية وحسب جنس الاسم الذي تقوم مقامه، وفيما يلي توضيح ذلك:

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	einiger	einige	Einiges	einige
Akkusativ	einigen	einige	Einiges	einige
Dativ	einigem	einiger	Einigem	einigen
Genitiv	einigen	einiger	Einigen	Einiger

لاحظ الأمثلة:

- Von den Geschäftspraktiken dieser Firma hat man schon so **einiges** gehört.
- Scheinbar haben **einige** von euch den Ernst der Lage noch nicht verstanden.
- Bis morgen muss ich noch mit **einigen** ein ernstes Wörtchen reden.

- الضمير المبهم "jed-"، والذي يعني في العربية "كل"، و يمكن أيضاً أن يدل على أشخاص أو أشياء، وهو أحد الضمائر المبهمة التي يمكن أن يستخدم كأداة أو ضمير مبهم، و تتغير حسب الحالة الإعرابية وحسب جنس الاسم الذي تقوم مقامه، لكنه يدل على مفرد فقط، لاحظ الجدول والأمثلة:

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	jeder	jede	jedes	alle
Akkusativ	jeden	jede	jedes	alle
Dativ	jedem	jeder	jedem	allen
Genitiv	jedes	jeder	jedes	aller

-Mein 6-jähriger Sohn gibt mir immer die Antwort: "Das weiß doch **jeder**".

-**Jeder** von euch entschuldigt sich auf der Stelle.

- من الضمائر المبهمة التي يمكن أن تحل محل الاسم، وتدل على أشخاص أو أشياء الضمير "ein" أو نفيه "kein"، وهما من الضمائر المبهمة التي تتغير حسب الحالة الإعرابية وحسب جنس الاسم القائمة مقامه، لكنهما يدلان على مفرد فقط، وفي حالة الجمع نستخدم بدلاً من "ein" الضمير المبهم "welch"، لاحظ الجدول والأمثلة:

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	einer / keiner	eine / keine	eins / keins	welche / keine
Akkusativ	einen / keinen	eine / keine	eins / keins	welche / keine
Dativ	einem/keinem	einer/keiner	einem/keinem	welchen/keinen
Genitiv	eines / keines	einer/keiner	eines / keines	welcher / keiner

- Mein Freund hat ein schönes Auto. Hat deiner auch **eins**?

- Du hast doch noch viele Bonbons. Gibst du mir **eins** ab? - Nein

du bekommst **keins**.

-Es ist doch immer wieder dasselbe. Ist etwas wichtig, weiß **keiner** Bescheid.

- الضمير "manch" والذي يقابله في العربية كلمة "بعض" أيضاً من الضمائر المبهمة التي يمكن أن تحل محل الاسم، وتدل على أشخاص أو أشياء، ويتغير هذا الضمير حسب الحالة الإعرابية وحسب جنس الاسم الذي يعوض عنه، لاحظ الجدول والأمثلة:

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
-------	------------	-----------	---------	--------

Nominativ	mancher	manche	manches	Manche
Akkusativ	manchen	manche	manches	Manche
Dativ	manchem	mancher	manchem	Manchen
Genitiv	manches	mancher	manches	Mancher

-Heute habe ich im Unterricht so **manches** nicht verstanden.

-**Manche** glauben, perfekt zu sein. Aber ein **jeder** hat Fehler.

-Heute würde ich so **manches** anders machen.

- ومن الضمائر المبهمه التي يمكن أن تحل محل الاسم، وتدل على أشخاص أو أشياء الضمير "mehrere" الذي يقابله في العربية كلمة "العديد/ الكثرة"، لكن هذا الضمير لا يأتي إلا عوضاً عن جمع و يتغير هذا الضمير حسب الحالة الإعرابية، لاحظ الجدول والأمثلة:

Kasus	Plural
Nominativ	mehrere
Akkusativ	mehrere
Dativ	mehreren
Genitiv	mehrerer

-Das Spiel war schlecht. **Mehrere** verließen vorzeitig das Stadion.

-Bei der Demonstration wurden **mehrere** festgenommen.

- Hat er Preise bekommen? -Ja, er hat **mehrere** bekommen.

- Reflexivpronomen ضمائر انعكاسية :

لا تقتصر ظاهرة الانعكاس على اللغة الألمانية فقط، بل توجد في العديد من اللغات الأخرى، وتدل على انعكاس الفعل على فاعله، أي أن الفاعل (من قام بالفعل) هو المفعول (من وقع عليه الفعل) في الوقت ذاته، ويدل عليها في العربية بعض الأوزان ك: افتعل "اغتسل: أي غسل نفسه"، و تفاعل "تساءل: أي سأل نفسه"، أو تستخدم لها في العربية كلمة نفس مع إلحاق ضمير مناسب بهذه الكلمة يعود على الفاعل، ويدل على أن الفاعل هو نفسه المفعول " سأل نفسه"، تساءلت: سألت نفسي....."، وهذا مانجده أيضاً في اللغة الإنكليزية فستخدم كلمة "self" بمعنى "نفس" للدلالة أيضاً على أن الفاعل هو نفس المفعول ، أي للدلالة على انعكاس الفعل على فاعله

مع إضافة ضمير يعود على الفاعل في مقدمة هذه الكلمة، كما في: تساءل " He asked himself" بمعنى سأل نفسه أو " They asked themselves " أي سألوا أنفسهم أو تساءلوا.

أما اللغة الألمانية فتعبر عن انعكاس الفعل على فاعله باستخدام مجموعة من الضمائر الانعكاسية تسمى Reflexivpronomen ، وهي ضمير الفاعل نفسه لكن في حالة الـ Akkusativ أو حالة الـ Dativ حسب موقعه الإعرابي، ما عدا الضمائر er, sie, es, Sie, sie لأن ضمير الانعكاس الخاص بهم جميعاً هو ضمير الانعكاس **sich** ، وهو ما يميز هذه المجموعة لأنه لا يوجد إلا في ضمائر الانعكاس، وفيما يلي جدول يبين هذه الضمائر، وبعدها جدول لبعض الأمثلة التوضيحية:

Reflexivpronomen	Personal- pronomen		Beispiele
	Akkusativ	Dativ	
ich	mich	mir	ich freue mich er/sie freut sich
du	dich	dir	
er/ sie / es	sich	sich	
wir	uns	uns	ich denke mir er/sie denkt sich
ihr	euch	euch	
Sie / sie	sich	sich	

Beispiel Akkusativ	Beispiel Dativ
Ich farge mich أَتَسَاءَل	Ich kaufe mir ein Auto أَشْتَرِي لِنَفْسِي سَيَارَة
Du fargst dich أَنْتِ تَتَسَاءَلِينَ ، أَنْتِ تَتَسَاءَلِينَ	Du kaufst dir ein Auto تَشْتَرِي لِنَفْسِكَ ، تَشْتَرِينَ لِنَفْسِكَ
Er/sie fragt sich يَتَسَاءَلُ/يَتَسَاءَلُ	Er/sie kauft sich ein Auto يَشْتَرِي/تَشْتَرِي لِنَفْسِهَا سَيَارَة
Wir fargen uns نَتَسَاءَلُ	Wir kaufen uns ein Auto نَشْتَرِي لِنَفْسِنَا سَيَارَة
Ihr fragt euch أَنْتُمْ تَتَسَاءَلُونَ ، أَنْتُمْ تَتَسَاءَلُونَ	Ihr kauft euch ein Auto تَشْتَرُونَ لِنَفْسِكُمْ سَيَارَة
Sie fragen sich حَضْرَتُكَ تَتَسَاءَلُ هَمْ يَتَسَاءَلُونَ ، هَمْ يَتَسَاءَلُونَ	Sie kaufen sich ein Auto تَشْتَرِي حَضْرَتُكُمْ لِنَفْسِكُمْ سَيَارَة يَشْتَرُونَ لِنَفْسِهِمْ سَيَارَة ، يَشْتَرِينَ لِنَفْسِهِنَّ سَيَارَة

متى يكون الضمير المنعكس في حالة الـ Akkusativ ومتى يكون في حالة الـ Dativ ؟

نعلم أن الأفعال في اللغة الألمانية منها ما يتعدى إلى مفعول واحد ومنها ما يتعدى إلى مفعولين، فإن كان الفعل متعدياً إلى مفعول واحد منصوب جاء ضمير الانعكاس في حالة الـ Akkusativ أما إذا كان مع الضمير المنعكس مفعول آخر، أي أن الفعل أصبح متعدياً لمفعولين أحدهما ضمير الانعكاس، كان ضمير الانعكاس في حالة الـ Dativ ، قارن الأمثلة:

Subjekt	reflexives Verb	Reflexivpronomen	Akkusativ-Ergänzung
Ich	wasche	mich	-----
Ich	kaufe	mir	ein auto.
Du	wäschst	dir	deine hände.
Ich	wasche	mir	meine haare.

- ضمائر الملكية: Possessivpronomen

أدوات الملكية هي من الأدوات التي قد تسبق الاسم فهي في حالة وجود الاسم عبارة عن أداة تدل على الملكية، ويسري عليها ما يسري على أدوات المعرفة ، أما في حالة عدم وجود الاسم والتعويض عنه بإحدى أدوات الملكية تصبح ضمائر ملكية وليست أدوات الملكية المقصودة هنا هي الدلالة على ملكية شيء ، أو تبعية شيء أو شخص لآخر، ويتم تحديد ضمير الملكية حسب الضمائر الشخصية، أما نهايات ضمائر الملكية فحسب جنس الاسم الذي تقوم مقامه وحسب حالته الإعرابية ، والجدول الآتي يبين ذلك :

Personalpronomen Nominativ	Possessivpronomen
1.Pers. Sing. ich	mein
2. Pers. Sing. du	dein
3. Pers. Sing. er	sein
3. Pers. Sing. sie	ihr
3. Pers. Sing. es	sein
1. Pers. Plural wir	unser
2. Pers. Plural ihr	euer
3. Pers. Plural sie	ihr
3. Pers. Plural Sie	Ihr

وفيما يلي جدول يبين النهايات التي يمكن أن تلحق ضمائر الملكية حسب جنس الاسم وحسب حالته الإعرابية ، وسنقتصر على ضمير الملك (mein) كمثال لبيان مايلحق به من إضافات ويمكن إضافة النهايات التي لحقت بضمير الملكية (mein) إلى بقية ضمائر الملكية حسب الحالة الإعرابية وحسب جنس الاسم ، وفق الآتي:

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	meiner	meine	meins	meine
Akkusativ	meinen	meine	meins	meine

Dativ	meinem	meiner	meinem	meinen
Genitiv	meines	meiner	meines	meiner

- ضمائر الصلة Relativpronomen :

يمكن لأدوات التعريف "der, das, die, die" أن تؤدي وظيفة الأسماء الموصولة في العربية "الذي، التي، الذين،...." وعندها يطلق عليها تسمية " Relativpronomen " أي ضمائر الصلة " ، وتحتاج عندها إلى جملة صلة، يكون الفعل فيها مصرفاً حسب فاعل الجملة الذي يتوضع عادة في نهاية جملة الصلة (نمط جملة ثانوية "NS"). وجملة الصلة في الألمانية جملة وصفية (يمنية) تقع بعد اسم (الموصوف) ، لتضيف له وصفاً، أو تعطي عنه معلومات أكثر، أي توضحه أكثر. والأصل أن يعود ضمير الصلة على شخص أو شيء سابق وهو ما يسمى بالألمانية "Bezugswort"

وفي الغالب تقع الكلمة التي يعود عليها اسم الموصول قبله مباشرة يليها فاصلة "komma" ثم ضمير الصلة، وشكل ضمير الصلة يحدده جنس اسم سابق له، فإن كان الاسم السابق مفرداً مذكراً "Maskulin Singular" كان ضمير الصلة "der" ، وإن كان مفراً مؤنثاً " Feminin Singular" كان ضمير الصلة "die"، وهكذا... أما الحالة الإعرابية التي يكون عليها ضمير الصلة فيحدد موقعه في جملة الصلة، فقد يأتي مرفوعاً Nominativ، أو منصوباً Akkusativ ، أو في حالة الـ Dativ، وأما الذي يحدد كونه فاعلاً أو مفعولاً ونوع هذا المفعول فهو الفعل الموجود آخر الجملة ، وتأخذ ضمائر الصلة في حالاتها الإعرابية المختلفة نفس شكل أداة المعرفة ما عدا الجمع في حالة الـ Dativ، والمفرد والجمع في حالة الـ Genitiv، وفيما يلي جدول يبين شكل ضمائر الصلة في حالاتها الإعرابية المختلفة:

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	der	die	das	die
Akkusativ	den	die	das	die
Dativ	dem	der	dem	denen
Genitiv	dessen	deren	dessen	deren

وفيما يلي أمثلة توضيحية:

- مفرد مذكر: (Nominativ, Akkusativ, Dativ):

-Wie heißt **der** Lehrer, → **der** sich zur Wahl stellt ?

→ **den** alle respektieren ?

→ **dem** die Kollegen vertrauen ?

- مفرد مذکر مرفوع : Maskulin Singular Nominativ

-**Der Mann** heißt Erwin Knuddelbär. **Er** kommt aus Bremen

-**Der Mann, der** aus Bremen kommt, heißt Erwin Knuddelbär.

- مفرد مؤنث مرفوع : Feminin Singular Nominativ

-**Die Frau** heißt Gertrude Nimmersatt. **Sie** kommt aus Hannover.

-**Die Frau , die** aus Hannover kommt, heißt Gertrude Nimmersatt.

- مفرد محايد مرفوع : Neutrum Singular Nominativ

-**Das Kind** heißt Torsten. **Es** kommt aus Lübeck.

-**Das Kind, das** aus Lübeck kommt, heißt Torsten.

- جمع مرفوع : Plural Nominativ

-**Die Leute** sind Wissenschaftler. **Sie** kommen aus Jena.

- Die Leute, die aus Jena kommen, sind Wissenschaftler.

- مفرد مذکر منصوب : Maskulin Singular Akkusativ

-**Der Tisch** war sehr teuer. Mein Mann hat **ihn** letzte Woche gekauft.

- **Der Tisch, den** mein Mann letzte Woche gekauft hat, war sehr teuer.

- مفرد مؤنث منصوب : Feminin Singular Akkusativ

-**Die Fotos** sind echt gut geworden. Ich habe **sie** in Paris gemacht.

-**Die Fotos, die** ich in Paris gemacht habe, sind echt gut geworden.

- مفرد محايد منصوب : Neutrum Singular Akkusativ

-**Das Buch** ist. Du hast **es** mir gestern gekauft.

-**Das Buch, das** du mir gestern gekauft hast, ist sehr interessant.

- جمع منصوب : Plural Akkusativ

-**Die Schuhe** haben mir gefallen. Mein Freund hat **sie** mir mitgebracht.

-**Die Schuhe, die** mir mein Freund mitgebracht hat, haben mir gefallen.

- مفرد مذكر مجرور : Maskulin Singular Dativ :

-**Herr Schmal** hat neuerdings Geldprobleme. **Ihm** gehören mehrere Häuser.

-**Herr Schmal, dem** mehrere Häuser gehören, hat neuerdings Geldprobleme.

- جمع في حالة الـ Dativ :

-**Unsere Gäste** sind zufrieden. Das Büfett hat **ihnen** sehr gut geschmeckt.

-**Unsere Gäste, denen** das Büfett sehr gut geschmeckt hat, sind zufrieden.

- مفرد محايد في حالة الـ Genitiv :

-**Das Kind** muss sofort operiert werden. **Der Vater des Kindes** ist nicht zu erreichen.

-**Das Kind, dessen** Vater nicht zu erreichen ist, muss sofort operiert werden.

- مفرد مذكر في حال الـ Genitiv :

-Das ist **Herr Gans. Seine Frau** hat neulich im Lotto viel Geld gewonnen.

Das ist **Herr Gans, dessen** Frau neulich im Lotto viel Geld gewonnen hat.

- وقد يسبق ضمير الصلة حرف من حروف (الجر) التي يأتي بعدها الاسم في حالة
Akkusativ أو Genitiv أو Dativ ، فتظهر الحالة الإعرابية في ضمير الصلة الذي ينوب
مناب الاسم بعدها:

-Endlich kommt **der Zug** an. Wir mussten so lange auf **ihn** warten.

-Endlich kommt **der Zug** an, auf den wir so lange warten mussten.

-Das ist **Gerda**. Mit **ihr** habe ich gestern den ganzen Abend getanzt.

-Das ist **Gerda, mit der** ich gestern den ganzen Abend getanzt habe.

ملاحظة:

يمكن لضمائر الاستفهام مثل: wer, wass أن تتصدر جملة الصلة وتنوب مناب ضمير الصلة، لاحظ الأمثلة:

-Wer zu spät kommt,verliert seinen Platz.

Er hat einen Platz bekommen, **was** niemand erwartet hatte.

- ضمائر الاستفهام Interrogativpronomen

لا يمكن لجميع أدوات الاستفهام أن تستخدم كضمائر، بل فقط مايمكنه منها أن يحل محل الاسم، ومنها: "Welch-" "Was für ein-" "Wer" و "Was" وتأتي بالمعاني الآتية:

- "Wer" بمعنى "من؟" للسؤال عن الأشخاص في حالة الـ Nominativ ، فإن كان الاسم في حالة الـ "Akkusativ" تحولت إلى "Wen" ، وإذا كان الاسم في حالة الـ Dativ تحولت إلى "Wem"، أما إذا كان الاسم في حالة الـ Genitiv تحولت إلى "Wessen" ويلزم الفعل معها حالة الأفراد والتصريف مع ضمائر المفرد الغائب "er,es,sie"

- "Was" و تأتي بمعنى "ما" أو "ماذا" ويُسأل بها عن الأشياء والحيوانات ، وتلزم هذا الشكل ولا تتغير، لاحظ الأمثلة:

-Wer fährt nach Hamburg? Das Kind, der Vater, die Mutter.

-Wen hast du angerufen? Meinen Bruder.

-Wem hat sie Geld geliehen? Peter.

-Wessen Buch ist das? Das ist das Buch des Lehrers.

- Was hast du repariert? Den Staubsauger, drei Lampen, das Radio.

- "Welch- und Was für ein-" وتأتيان بمعنى "أي" ، والفرق بينهما أن "welch-" يُسأل بها عن اسم معرفة ، وتُعامل معاملة أداة المعرفة ، ويسري عليها ما يسري على أدوات التعريف من حيث الشكل في الحالات الإعرابية المختلفة ، أما "was für ein-" فيُسأل بها عن اسم نكرة، ويسري عليها ما يسري على أدوات التنكير، حسب الحالة الإعرابية الواقعة فيها، لاحظ الجدول والأمثلة:

- "Welch-"

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Plural
Nominativ	welcher Mann	welche Frau	welches Kind	welche Leute
Akkusativ	welchen Mann	welche Frau	welches Kind	welche Leute
Dativ	welchem Mann	welcher Frau	welchem Kind	welchen Leuten
Genitiv	welches Mannes	welcher Frau	welches Kindes	welcher Leute

- Welches Auto** gehört dir? Der Porsche oder der BMW? - Der Porsche natürlich.
- Welche Frau** gefällt dir besser? Die Blonde oder die mit den langen Beinen?
- Die mit den langen Beinen. Das ist nämlich meine Frau. – Oh.
- Welchen Lehrer** kannst du nicht leiden? - Unseren Sportlehrer.
- Welches Brot** möchten Sie? - Geben Sie mir bitte das Dreikornbrot.

-**"Was für ein-**

Kasus	Maskulinum	Femininum	Neutrum
Nominativ	was für ein	was für eine	was für ein
Akkusativ	was für einen	was für eine	was für ein
Dativ	was für einem	was für einer	was für einem
Genitiv	was für eines	was für einer	was für eines

- Was für einen Tee** möchten Sie trinken? - Einen schwarzen Tee.
- **Was für eine Jacke** suchen Sie? - Eine leichte Windjacke.
- **Was für ein Brot** möchten Sie? - Haben Sie ein Mehrkornbrot?

سادساً- الظرف (Adverb)، ويسمى أيضاً (Umstandswort)

سابعاً- الحرف (Präposition)، ويسمى أيضاً (Verhältniswort، Vorwort)

ثامناً- الروابط (Konjunktion) أو Bindewörter وهي الروابط التي تربط بين جملتين رئيسيتين أو فرعيتين أو جزأين من أجزاء الجملة ، وتسمى أيضاً Nebenordnende Konjunktionen.

تاسعاً- Subjunktion الروابط التفصيلية، وهي الروابط التي تربط جملة رئيسية "HS" بأخرى فرعية "NS" ، وتسمى أيضاً "Unterordnende Konjunktionen"

عاشراً- حروف المعاني (Partikel) وتسمى أيضاً (Teilchen)

ملاحظة: سنأتي بالتفصيل على أنواع الألفاظ في الألمانية في المحاضرات اللاحقة.

1 Wortarten

Verb	- „Vollverb“ - Hilfsverb - Modalverb - Modalitätsverb - Funktionsverb	<i>lernen, lesen, arbeiten, ... haben, sein, werden können, wollen, müssen, ... s. weigern (zu), scheinen (zu), ... (Sport) treiben, (in Gefahr) bringen, .</i>
Nomen		<i>Tisch, Buch, Lampe, Maria ...</i>
Adjektiv		<i>schön, groß, neu, beliebt, ...</i>
Artikel	- bestimmter Artikel - unbestimmter Artikel - Possessivartikel - Negativartikel - Demonstrativartikel - Frageartikel	<i>der (Tisch), das (Buch), die (Lampe) .. ein (Fenster), eine (Wohnung), ... mein (Vater), eure (Schuhe), ... keine (Leistung), kein (Geld), ... dieser (Hund), jenes (Haus), ... welcher (Tag)? was für eine (Stadt)? .</i>
Pronomen	- Personalpronomen - Demonstrativpronomen - Indefinitpronomen - Reflexivpronomen - Possessivpronomen - Relativpronomen	<i>ich, euch, sie, ... dieser, jenes, ... man, etwas, jemand, ... mich, sich, dir, meiner, deins, unsere, ... der, welcher, dessen, ...</i>
Adverb		<i>bald, dort, abends, deshalb, ...</i>
Präposition		<i>an, auf, in, gegen, ...</i>
Konjunktion		<i>und, oder, aber, ...</i>
Subjunktion		<i>dass, weil, wenn, um ... zu, ...</i>
Partikel		<i>sehr, nur, etwa, ...</i>

يتبع....